

Luciana Stegagno Picchio
Nel segno di Orfeo

Fernando Pessoa
e l'Avanguardia portoghese

Otto ritratti di
TULLIO PERICOLI



il melangolo

CRONOLOGIA DI FERNANDO PESSOA

1988

L 8

13 giugno, Sant'Antonio. Nasce a Lisbona, nel Largo di São Carlos, Fernando António Nogueira Pessoa, figlio di Joaquim Seabra Pessoa, 38 anni, funzionario del Ministero della Giustizia e critico musicale del *Diário de Notícias*, e di Maria Madalena Pinheiro Nogueira, 26 anni, di una famiglia azzorriana di magistrati. Vivono con loro la nonna paterna, Dionísia e due vecchie domestiche, Joana ed Emília.

1893

gennaio Nasce Jorge, fratello di Fernando.

13 luglio, Joaquim Seabra Pessoa muore di tubercolosi all'età di 43 anni.

15 novembre, la famiglia si trasferisce dal Largo di São Carlos a Rua de São Marçal, n. 104.

1894

2 gennaio, Muore il fratellino Jorge.

Fernando crea il suo primo personaggio eteronimico, il francese Chevalier de Pas e il suo antagonista Thibaudet.

Madalena conosce il futuro marito, Comandante João Miguel Rosa.

1895

3 maggio, la nonna Dionísia viene internata per due mesi, dopo una crisi di demenza, nel manicomio di Lisbona.

Luglio, nominato Console a Durban, il Comandante Rosa va a occupare il posto in Sudafrica.

26 luglio, prima poesia di Fernando dedicata alla madre "À minha querida Mamã".

30 dicembre, matrimonio per procura di Madalena e del Comandante João Miguel Rosa, rappresentato alla cerimonia dal fratello Generale Henrique Rosa, nella chiesa di São Mamede a Lisbona.

1896

6 gennaio, partenza per Durban di Fernando Pessoa con la madre e lo zio Cunha (che tornerà subito indietro).

Febbraio, inizio delle lezioni in inglese nel Convento delle suore irlandesi di West Street a Durban. Fernando concluderà in soli tre anni il ciclo regolare di studi che ne prevede cinque.

27 novembre, nascita della sorella Henriqueta Madalena.

1897

Prima comunione nel Convento di West Street, dove compie anche gli studi elementari.

1898

Ottobre: nasce la sorella Madalena.

1899

Aprile, Fernando è iscritto alla Durban High School, dove viene ammesso direttamente al secondo anno. Qui conosce W. H. Nicholas, preside e professore di latino e letteratura inglese, che eserciterà una grande influenza sulla cosiddetta "seconda adolescenza" di Fernando.

In giugno FP passerà già alla classe superiore e a dicembre riceverà il Form Prize, premio d'eccellenza.

Nasce il personaggio eteronimico Alexander Search (nato a Lisbona il 13/6/1888, e cioè gemello di FP, secondo la scheda lasciataci dal poeta).

1900

Gennaio, nasce il fratello Luís Miguel.

Ammissione di Fernando al 3° anno del liceo (Form III). Primo premio di francese

Dicembre, ammissione al Form IV.

1901

Giugno, muore la sorella Madalena Henriqueta.

Supera con lode il "Cape School Higher Certificate Examination".

Prime poesie in inglese: "Separated from thee".

Agosto, torna con la famiglia in Portogallo per un anno. Nella stiva della nave viaggiano le spoglie della sorellina.

1902

17 gennaio, nasce a Lisbona il fratello João Maria.

Maggio, viaggio alle Azzorre con la madre, il patrigno e i fratelli in visita alla famiglia materna. Durante questo viaggio sorge il personaggio eteronimico Doutor Pancrácio che redige una specie di diario in portoghese e inglese.

5 maggio, FP scrive la poesia "Quando ela passa".

Giugno, la famiglia torna a Durban. Fernando viaggerà da solo due mesi dopo.

Fernando si iscrive ai corsi serali della Commercial School e intanto studia per superare l'esame d'ingresso all'università.

Primi tentativi di romanzi in inglese.

1903

Novembre, FP tenta l'esame d'ingresso e ottiene un voto relativamente basso, "third class", ma vince il primo premio "Queen Victoria Memorial Prize" per il miglior saggio d'inglese su 898 candidati.

Nasce il personaggio eteronimico David Merrick.

1904

Si iscrive alla Durban High School, diretta sempre da W. H. Nicholas. Si dedica alla lettura di classici, non solo di lingua inglese.

Nascita dei personaggi eteronimici inglesi Charles Robert Anon (il cognome è l'abbreviazione di 'Anonimo'), di cui ci restano un sonetto, una commedia e alcune meditazioni filosofi-

che, e Charles James Search (fratello di Alexander) che si occupa di traduzioni.

Agosto, nasce la sorella Maria Clara.

Dicembre, pubblica sul giornale della scuola un saggio critico-intitolato "Macaulay".

Con l'"Intermediate Examination of Arts" FP porta a termine gli studi in Sudafrica.

1905

Fernando si trasferisce definitivamente e da solo a Lisbona.

Nella capitale portoghese prima risiede a casa della zia Maria Cunha, a Pedrouços, e poi con la sorella della madre, Anica, a Rua de São Bento n. 19.

1906

Si iscrive alla facoltà di Lettere di Lisbona.

Ottobre, i genitori tornano in Portogallo per le vacanze e Fernando si trasferisce da loro alla Calçada da Estrela, 100.

Grazie allo zio Henrique Rosa, FP prende familiarità con la letteratura portoghese.

Dicembre, muore a Lisbona la sorella Maria Clara.

1907

La famiglia torna a Durban e Fernando va a vivere con la nonna Dionísia e altre due zie paterne (rua da Bela Vista à Lapa, 17).

8 maggio, il primo ministro João Franco, con l'appoggio del re, instaura la dittatura in Portogallo (1907-1908).

Agosto, muore la nonna Dionísia che gli lascia una piccola eredità. Fernando investe i soldi in un'officina tipografica - Empresa Ibis. Tipográfica e Editora, rua da Conceição da Glória, 38 - che praticamente non aprirà mai i battenti.

FP abbandona l'università.

Scrive *A Very Original Dinner* firmato Alexander Search.

1908

Fernando va a vivere da solo a Rua da Glória, 4 e comincia a lavorare come corrispondente in lingue straniere per varie aziende di import-export.

Si trasferisce a Largo do Carmo, 18, nel quartiere dello Chiado.

1 febbraio, vengono uccisi il re D. Carlos e l'erede al trono, il principe Luís Filipe. Sale al trono il secondo figlio di D. Carlos, D. Manuel II.

Settembre, FP comincia a scrivere in portoghese ("naturalização portuguesa", dirà il suo biografo Gaspar Simões), abbandonando il francese, che non domina alla perfezione, e tralasciando l'inglese, cui continuerà comunque a fare ricorso.

19 novembre, scrive i primi frammenti del *Fausto*, opera teatrale alla quale lavorerà fino alla morte, lasciandola poi incompleta, come il *Livro do Desassossego* del semi-eteronimo Bernardo Soares.

1910

5 ottobre, rivoluzione e proclamazione della Repubblica.

Dicembre, viene fondata a Oporto la rivista *A Águia*, di cui FP sarà collaboratore.

1911

FP accetta di tradurre in portoghese un'Antologia di autori universali che dovrebbe essere pubblicata in Brasile.

1912

A Águia diventa l'organo del movimento della Renascença Portuguesa, la cui dottrina è il *saudosismo*, derivato da *saudade*, la nostalgia tipicamente portoghese.

Gennaio/febbraio, Fernando Pessoa conosce Mário de Sá-Carneiro, presentatogli dallo zio, il generale Henrique Rosa.

Aprile, Fernando pubblica sul quarto numero di *A Águia* l'articolo "A nova poesia portuguesa sociologicamente considerada", cui farà seguito, il mese seguente, "Reincidindo...". I due saggi susciteranno vasta eco.

Settembre, terza parte dell'articolo.

13 ottobre, Sá-Carneiro parte per Parigi. Ha inizio una fitta corrispondenza tra i due amici. A noi restano, però, solo le 114 lettere scritte da Sá-Carneiro all'amico.

Novembre, su tre numeri successivi di *A Águia* esce il saggio "A nova poesia portuguesa no seu aspecto psicológico". Pessoa si trasferisce di nuovo dalla zia Anica, Rua Passos Manuel.

1913

Gennaio, Fernando scrive la poesia *Além-Deus*, i cinque brevi frammenti sono la prima manifestazione di poesia occultista o esoterica.

29 marzo, scrive "Impressões do crepúsculo", poesia con la quale darà vita al Paulismo. Si intensifica l'attività letteraria sia in inglese che in portoghese: *Epithalamium* (poema erotico), *Hora Absurda*. Abbozzo della poesia "Gládio".

Aprile, pubblica su *A Águia* una recensione alle caricature di José de Almada-Negreiros, sarà la nascita di una profonda amicizia.

Maggio, Mário de Sá-Carneiro manda a FP la sua raccolta di poesie intitolata *Dispersão*. 23 giugno, Mário de Sá-Carneiro torna provvisoriamente a Lisbona.

21 luglio, FP porta a termine la poesia "Gládio", che verrà poi inserita in *Mensagem* col titolo "D. Fernando, infante de Portugal".

Agosto, esce sulla rivista *A Águia* il testo in prosa "Na floresta do alheamento", pubblicato con la dicitura "dal *Livro do Desassossego*, in preparazione". È uno dei frammenti più antichi del *Livro* che non sarà mai pubblicato in vita di Pessoa, il quale prima lo attribuirà a Vicente Guedes e poi a Bernardo Soares.

12-13 ottobre, Pessoa scrive *O Marinheiro*, "drama estático", poi pubblicato sul primo numero di *Orpheu*.

1914

Febbraio, pubblica sull'unico numero di *A Renascença* "Paúis" e "Ó sino da minha aldeia". Mário de Sá-Carneiro torna in Portogallo.

8 marzo, il giorno trionfale. Appare l'eteronimo Alberto Caeiro (whitmaniano) con le poesie "O guardador de rebanhos". Quasi subito Fernando Pessoa risponde con i versi intersezionisti di "Chuva oblíqua". Compare anche Álvaro de Campos (poeta sensazionista) con la sua "Ode triunfal". Il dottor Ricardo Reis, stoico ed epicureo, si era manifestato in lui il 29 gennaio.

Maggio, Sá-Carneiro torna a Parigi.

Settembre: Sá-Carneiro torna a Lisbona.

Autunno, cominciano le riunioni di coloro che daranno vita alla rivista *Orpheu*.

Fernando, afflitto da una grave crisi depressiva, scrive molti frammenti attribuiti al semi-eteronimo Bernardo Soares.

Si allontana dal gruppo della *Renascença portuguesa*.

21 novembre, scrive in una pagina di diario: "Um raio hoje deslumbrou-me de lucidez. Nasci?" [Un lampo oggi mi ha abbagliato di lucidità. Sono nato].

1915

Prima versione di *Antinous*.

Marzo, esce il primo numero della rivista *Orpheu* diretto da Luís de Montalvor e Ronald de Carvalho, ma animata da FP, Mário de Sá-Carneiro e José de Almada-Negreiros.

Pessoa intanto si trasferisce in una stanza di Rua D. Estefânia.

Maggio, i coniugi Delaunay si trasferiscono in Portogallo ed entrano in contatto con il gruppo di *Orpheu*.

Giugno, esce il secondo numero di *Orpheu*, diretto da Pessoa e Sá-Carneiro.

11 luglio, Mário de Sá-Carneiro torna precipitosamente a Parigi.

Per motivi economici il terzo numero di *Orpheu* non potrà uscire.

Muore l'eteronimo Alberto Caeiro, nato – secondo la scheda biografica lasciataci da FP – il 16 aprile 1889.

1916

18 aprile, ultima lettera di Sá-Carneiro a FP.

26 aprile, suicidio di Mário de Sá-Carneiro a Parigi.

1917

14 aprile, prima manifestazione futurista a Lisbona. La conferenza di Almada-Negreiros, "Ultimatum futurista às gerações do século XX", susciterà scandalo.

13 maggio, apparizione della Madonna a Fátima a tre pastorelli.

Novembre, esce il primo e unico numero della rivista *Portugal Futurista*, sequestrato dalla polizia.

5 dicembre, colpo di stato. Sidónio Pais instaura la dittatura, detta *República Nova*.

1918

Pubblica in due plaquette le poesie inglesi *Antinous* (la cui versione definitiva sarà stabilita solo tre anni dopo) e *35 Sonnets* (di stampo shakespeariano), accolti positivamente in Inghilterra (i sonetti verranno recensiti sulle pagine del *Times Literary Supplement*, il 19/9), ma quasi ignorati in patria.

9 maggio, Sidónio Pais si fa eleggere Presidente della Repubblica

Ottobre, muore il pittore Amadeo de Souza-Cardoso che aveva collaborato a *Orpheu*.

Fernando lavora per le aziende Lavado, Pinto & C.^a, Anjos e C.^a e per una società commerciale a Largo do Corpo Santo.

14 dicembre: Sidónio Pais viene ucciso. Periodo politico turbolento.

1919

Gennaio, a Oporto viene violentemente repressa una rivolta monarchica, FP manda in esilio in Brasile l'eteronimo Ricardo Reis, convinto monarchico.

Scriva i *Poemas inconjuntos* di Alberto Caeiro.

5 ottobre, muore a Pretoria il suo patrigno.

Pessoa si dedica alla saggistica politica e pubblica sulla rivista *Ação* "Como organizar Portugal" e "A opinião pública".

1920

30 gennaio, la rivista londinese *The Aetheneum* pubblica la poesia di FP "Meantime".

1 febbraio, la rivista *A Renascença* pubblica un'altra poesia di FP "Abdicação", scritta sette anni prima.

1 marzo, prima lettera d'amore a Ofélia Queiroz – una collega d'ufficio della società di Import-Export Félix, Vallada e Freitas, a Rua da Assunção.

Aprile, la madre e i figli tornano in Portogallo e insieme a Fernando vanno a vivere al n. 16 di Rua Coelho da Rocha, dove il poeta risiederà fino alla morte. Qui si trova oggi la Casa Fernando Pessoa.

29 novembre, cessa la corrispondenza con Ofélia. Álvaro de Campos svolgerà un ruolo importante nell'ostacolare la loro relazione amorosa, l'unica che si conosca di Pessoa.

1921

Nuova avventura commerciale, dopo il fallimento della Íbis. FP e due soci fondano la società Olisipo "Agentes, Organizadores e Editores". Gli uffici saranno aperti nella Baixa, rua da Assunção. Vengono pubblicati *English Poems I e II* e *English Poems III* di FP.

1922

Maggio, esce sul 1° numero della rivista *Contemporânea* il racconto "O banqueiro anarquista", l'unico che FP riuscì a portare a termine e che lui stesso inserì - nella scia di Edgar Allan Poe - nei racconti di *raciocínio*.

Sul terzo numero della stessa rivista pubblica l'articolo: "António Botto e o ideal estético em Portugal" che provoca numerose polemiche.

La Olisipo pubblica la seconda edizione delle *Canções* di António Botto.

FP si impegna sempre più nella vita pubblica del suo paese. Ne sono testimonianza le diverse polemiche sorte intorno ai suoi scritti, pubblicati su varie riviste.

1923

La Olisipo pubblica *Sodoma divinizada* di Raúl Leal che, però, si firma con lo pseudonimo Henoch. Il pamphlet di Leal e le poesie di Botto vengono sequestrate dalla polizia. Álvaro de Campos prenderà pubblicamente la difesa degli amici.

António Botto pubblica *Motivos de beleza*, con una prefazione di FP.

13 ottobre, la *Revista Portuguesa* pubblica un'intervista a FP, intitolata: "O escritor FP expõe-nos as suas ideias sobre vários aspectos da arte e da literatura portuguesa".

Esce su *Contemporânea* la poesia di Álvaro de Campos "Lisbon Revisited".

1924

Muore lo zio Henrique Rosa.

Ottobre, esce la rivista *Athena* (di cui verranno pubblicati cinque numeri), diretta da FP e dal pittore Ruy Vaz. La rivista servirà a FP per pubblicare soprattutto scritti suoi e dei suoi eteronimi.

Novembre, sul numero 2 di *Athena*, FP pubblica l'elogio funebre di Mário de Sá-Carneiro.

Dicembre, Álvaro de Campos pubblica sul terzo numero di *Athena* "Apontamentos para uma estética não-aristotélica".

1925

17 marzo, muore la madre di FP, con cui il poeta aveva ricominciato a vivere da cinque anni. Profondo dolore.

Marzo, *Athena* cessa le pubblicazioni.

1926

Gennaio, esce il primo numero della rivista che FP aveva fondato con il cognato, Francisco Caetano Dias: *Revista de comércio e contabilidade*.

26 aprile: Álvaro de Campos scrive la seconda poesia "Lisbon Revisited".

1927

10 marzo, esce il primo numero della rivista *Presença*, considerata dalla critica l'organo del secondo modernismo, mentre *Orpheu* lo era stato del primo.

Aprile, nel terzo numero di *Presença*, il direttore José Régio riconosce in FP il maestro del modernismo portoghese.

Giugno, FP, ortónimo ed eterónimo, comincia a collaborare assiduamente con *Presença*.

1928

Gennaio, esce l'opuscolo *O Interregno: Defesa e justificação da ditadura em Portugal*.

15 gennaio: Álvaro de Campos scrive *Tabacaria*.

25 marzo, il generale Carmona è eletto Presidente della Repubblica.

18 aprile, nuovo governo con a capo un militare. Ma l'uomo forte è il ministro delle finanze António Oliveira Salazar.

Insieme ad altri amici (José Pacheco, Mário Saa, António Botto, ecc.) fonda la casa editrice Solução Editora.

1929

João Gaspar Simões (autore poi di una monumentale biografia dedicata a FP) scrive e pubblica il primo testo critico sull'opera pessoana nel suo libro *Temas*.

11 settembre: FP riprende la corrispondenza sentimentale con Ofélia Queiroz che durerà per altri cinque mesi.

Dicembre, Pessoa riceve, dopo averlo acquistato per corrispondenza, un libro del mago Aleister Crowley e gli manda subito alcune sue poesie in inglese.

1930

11 gennaio, ultima lettera di FP a Ofélia. Di nuovo il ruolo di Álvaro de Campos sarà determinante per la rottura.

Giugno, per la prima volta FP incontra José Régio e João Gaspar Simões, direttori di *Presença* e suoi ammiratori. Ma lui si farà passare per Álvaro de Campos.

2 settembre, Pessoa incontra il famoso mago inglese Aleister Crowley, che scompare il mese successivo, alla "Boca do Inferno", vicino a Cascais.

1931

luglio-ottobre, FP vorrebbe pubblicare su *Presença* (n. 33) la sua traduzione dell'*Inno di Pan* di Aleister Crowley.

1932

Salazar assume la Presidenza del Consiglio dei Ministri.

16 settembre, è rifiutata la candidatura di FP a bibliotecario del Museo di Cascais.

1933

Assidua collaborazione con *Presença* per cui curerà l'edizione della raccolta postuma di Sá-Carneiro *Indícios de Ouro*.

19 marzo, instaurazione del regime dittatoriale dell'*Estado Novo*.

1934

Ottobre, FP pubblica *Mensagem*, l'unico volume di poesia portoghese pubblicato in vita con cui partecipa al concorso *Prémio Antero de Quental*, ma non vince perché il libro non conta le 100 pagine richieste. Riceve il premio di seconda categoria. *Mensagem* è l'opera di una vita; la poesia più antica risale al 1913 e la più recente al 1934.

1935

13 gennaio, FP scrive la famosa lettera sulla genesi degli eteronimi ad Adolfo Casais Monteiro.

Collabora alla rivista *Sudoeste* diretta da Almada-Negreiros.

4 febbraio, sul *Diário de Lisboa*, FP pubblica un lungo articolo contro il progetto del deputato José Cabral di sciogliere le società segrete in Portogallo. La legge verrà promulgata il 21 maggio e la massoneria sarà nuovamente legalizzata dopo la Rivoluzione dei Garofani del 1974.

FP rifiuterà di assistere alla cerimonia di premiazione del Premio Antero de Quental presieduta da Salazar.

30 ottobre, FP decide di non pubblicare più niente in Portogallo come protesta contro la censura.

29 novembre, FP è ricoverato all'ospedale S. Luís dos Franceses di Lisbona per una crisi epatica. La sua ultima frase: "I know not what tomorrow will bring".

30 novembre, muore FP.

2 dicembre, viene sepolto nel Cemitério dos Prazeres di Lisbona. Le sue spoglie verranno poi traslate nel monastero dos Jerónimos (13 giugno 1985).

1942

La casa editrice Ática di Lisbona comincia a pubblicare le opere di FP.

1968

Inizia l'inventario delle opere di FP.

1981

Il Fondo Pessoa è trasferito alla Biblioteca Nazionale di Lisbona.

1988

Per celebrare il centenario della nascita, viene costituita una équipe Pessoa incaricata dell'edizione critica delle opere del poeta.

In vita FP ha pubblicato 132 testi in prosa e 299 poesie, tutto il resto è rimasto chiuso nel leggendario baule, "un baule pieno di gente", come lo chiama Antonio Tabucchi. Attualmente i testi censiti sono 27543.

Per questa cronologia abbiamo consultato

Robert Bréchon, *Estranho Estrangeiro*. Una biografia de Fernando Pessoa, Lisboa, Quetzal, 1996, tit. originale: *Etrange étranger: une biographie de Fernando Pessoa*, Paris, Bourgois, 1996;

Maria José de Lancastre, *Fernando Pessoa. Uma fotobiografia*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1981; trad. it. *Fernando Pessoa. Immagini della sua vita*, Milano, Adelphi, 1988.

Fernando Pessoa, *Una sola moltitudine*, a cura di Antonio Tabucchi, vol. I, Milano, Adelphi, 1979.

Fernando Pessoa, *Œuvres poétiques*, préface par Robert Bréchon, édition établie par Patrick Quillier, Paris, Gallimard, "Pléiade", 2001.

a cura di GUIDA BONI